

Análisis de los obituarios de Chávez

La despedida del Comandante Supremo

El ensayo tiene como objetivo general aportar conocimiento en el análisis del género periodístico obituario o aviso necrológico, sobre la base de un corpus de 679 avisos aparecidos desde el 6 al 14 de marzo de 2013 en dos periódicos de circulación nacional El Universal y El Nacional, y dos diarios de menor circulación, posterior a la muerte de Hugo Chávez. Se parte de la propuesta del análisis crítico del discurso de Teun van Dijk (1997), se realiza un análisis de contenido que identifica: la frecuencia, tamaño y costo, estructura y funciones de los mensajes emitidos por instituciones públicas y privadas, principales publicadoras de este género periodístico.

■ **MARITZA MONTERO**
 ■ **YORELIS ACOSTA**

Introducción

La muerte de un presidente en ejercicio es un hecho noticioso de gran importancia. Lo vivimos a partir del 5 de marzo de 2013 cuando se anunció la muerte de Hugo Chávez Frías, presidente de la República Bolivariana de Venezuela.

Solidaridad, duelo, dolor ante la pérdida, se vieron expresadas en las calles y en los periódicos en los días siguientes. En relación a este último espacio, la noticia acaparó por días sus páginas no solo a través de las reseñas y artículos de opinión periodísticos, sino también en la cantidad de obituarios publicados en todos los periódicos en circulación del país.

Según la Real Academia de la Lengua (RAE), la palabra obituario tiene entre sus acepciones la de *necrología*, es decir, la sección necrológica de un periódico. Por necrología se entiende una “noticia comentada acerca de una persona muerta hace poco tiempo”. Los avisos necrológicos son una praxis discursiva socialmente ritualizada, que se insertan en un complejo entramado de relaciones entre las estructuras del discurso y las estructuras sociales, “sirven de conexión entre la producción de un acto de habla, como hecho aparentemente individual, y su recepción concreta como manifestación posible del sentir colectivo de una agrupación social que se muestra comunicacionalmente ante los otros para ratificar su cohesión interna, al tiempo que convalida sus rela-

ciones con los otros grupos y deja percibir su radio de influencia” (van Dijk, 1997: 232, 1007 a, 1997b).

Teóricamente este trabajo se fundamenta en el marco del análisis crítico del discurso de Teun van Dijk (1997), considerando al discurso como una manifestación lingüística y como una práctica de acción social que intenta siempre ejercer alguna influencia sobre los receptores. Se construyó un corpus de análisis con 679 obituarios, considerados discursos escritos, que se emplean en contextos específicos y desempeñan funciones comunicativas y sociales.

En Venezuela tenemos como único antecedente el trabajo realizado por Luis Barrera (1999), quien ha estudiado las relaciones de poder a través del análisis del aviso necrológico como medio de identidad grupal; en tanto que el análisis de otro tipo de avisos en la prensa venezolana ha generado un número importante de trabajos. Barrera categoriza así a los análisis de avisos: trabajos enfocados hacia las noticias de sucesos; la organización del discurso político; la percepción y presentación del agente de la noticia; la relación xenofobia-discriminación a través de la noticia periodística; el análisis semántico del tratamiento sensacionalista, entre otros.

Los trabajos realizados por Kinnier, R.; Metha, A.; Buki, L y Rawa, P (1994); y Rodler, Ch.; Kirchler, E; Holzl, E. (2001) indican que estos avisos propor-

DICEN QUE EL CRIMEN
NO PAGA, PERO AQUÍ
LA CORRUPCIÓN
SÍ PAGA
PORQUE TIENE
IMPUNIDAD



The essay is an overall objective to provide knowledge in the analysis of journalistic genre obituary or notice necrology, based on a corpus of 679 ads appeared from 6 to 14 March 2013 on two national newspapers El Universal and El Nacional and two other newspapers with lower circulation, after the death of Hugo Chavez. It starts of the proposed critical discourse analysis of Teun van Dijk (1997), a content analysis is performed that identifies: the frequency, size and cost, structure and functions of the messages issued by public and private institutions, major publishers of this journalistic genre.

cionan información sobre lo que se considera adecuado decir acerca de una persona fallecida (en este caso de muy alto interés político), así como también sobre las descripciones que se hacen de las personas a través del análisis de los verbos, adjetivos y sustantivos.

El presente trabajo tiene como objetivo general aportar conocimiento en el análisis del género periodístico obituario o aviso necrológico y llamar la atención sobre el área como foco de investigación debido a sus propiedades funcionales y lingüísticas, las cuales ofrecen un campo fértil para comprender un acto del habla enmarcado en la cortesía convencional (dar el pésame) como interacción social.

Por tal motivo, se analizan desde la perspectiva del análisis crítico del discurso estos documentos para responder a las preguntas de investigación siguientes: ¿quiénes manifestaron sus condolencias a través de este género periodístico? y ¿qué expresaban las mismas? El estudio comenzó por la construcción de un corpus diseñado para este propósito.

Método

El estudio del corpus es una metodología inductiva, que implica la recolección y descripción de datos concretos textuales u orales con un propósito de investigación. Este proceso permite: a) recolectar información que sirve como muestra representativa y b) formular hipótesis sobre el uso que comunidades concretas hacen de la lengua.

El procedimiento para la construcción del corpus incluyó la compilación, clasificación y análisis del número, tipo y contenido de los obituarios publicados en dos periódicos de circulación nacional: *El Universal* (EU) y *El Nacional* (EN), desde el 6 de marzo hasta el 14 de marzo. También fueron revisados durante los días 6, 7 y 8 de marzo los obituarios publicados en los periódicos *2001* y *Ultimas Noticias*, a fin de comparar las características encontradas en los avisos publicados en EU y EN.

Sin embargo, no se toman en consideración como corpus de estudio, ya que se constató que un porcentaje alto de los avisos (sobre 70 %) publicados en EN y EU se repetían en los periódicos ya seleccionados con los mismos anunciantes y contenidos. Señalamos a manera de información, que los avisos necrológicos continuaron saliendo los días sucesivos pero en menor frecuencia y que el hecho tomó tanto espacio que diarios dedicados a otra

TABLA N°1. DIMENSIONES DE ANÁLISIS DE LOS OBITUARIOS

FRECUENCIA	Numero de avisos, medidas y costos de publicación
ESTRUCTURA DEL AVISO	Anunciante, introducción-intención, presentación del difunto, epítetos, frases de cierre
FUNCIONES	Expresar, anunciar, informar sobre el fallecimiento, enviar un mensaje

temática como *Meridiano*, dedicado al área deportiva, también destinó varias de sus páginas en esos días a la publicación de este tipo de avisos.

Una vez construido el corpus de estudio se realizó un análisis de contenido donde se identificaron las palabras y las frases que hacían referencia a: la identificación social de los emisores, la intención del aviso, los adjetivos utilizados para la presentación del difunto, las oraciones de cierre y aparición de imágenes que generaron categorías y subcategorías de comparación para la identificación de la estructura y función de los mensajes.

Descripción y análisis de los avisos

Análisis de frecuencia

En esta categoría importa conocer el número de avisos publicados por días, tamaños y costos. Para ello se creó una base de datos en formato Excel con todos los obituarios, que contenía las siguientes columnas: fecha, periódico, tamaño, anunciante, tipo de institución (pública o privada), costo del aviso. Se reunieron en total 679 obituarios.

TABLA N°2. NÚMERO DE AVISOS PUBLICADOS POR DÍAS EN LOS PERIÓDICOS EN Y EU.

Día	<i>El Nacional</i>	<i>El Universal</i>
6/05/2013	10	8
7/03/2013	48	84
8/03/2013	169	166
9/03/2013	29	42
10/03/2013	7	24
11/03/2013	4	10
12/03/2013	17	33
13/03/2013	11	17
Número total	295	384

Anunciantes

Un total de 86 % de los obituarios fueron publicados por instituciones privadas (IPR), 12 % de los avisos son de instituciones públicas (IPU) y 2 % corresponden a los avisos de individualidades. Entre las instituciones públicas se cuentan ministerios y alcaldías del gobierno, algunas instituciones opositoras y universidades. Resalta que son pocos los ministerios que se pronunciaron a través de esta vía, al

menos en la revisión que se realizó en los cuatro periódicos ya señalados. Fueron voceros del gran grupo de instituciones del gobierno: Pdvsa (Petróleos de Venezuela), Insumos Ferroviarios (Inferca) y el Ministerio del Poder Popular para Transporte Terrestre.

Aparecieron también en prensa otro tipo de avisos institucionales en formatos diferentes, como son:

- *Considerandos y comunicados*, emitidos por instituciones académicas. En relación al sector universitario destacan los avisos denominados *considerandos*, publicados por la Universidad Central de Venezuela, la Asociación Venezolana de Rectores Universitarios (Averu), el Comité Interacadémico de las Academias Nacionales y el Colegio Nacional de Periodistas.
- *Avisos a título personal*. El del economista Mauro Belmonte, quien se anuncia en nombre de su grupo de empresas y el aviso del Sr. Hamid Fazel, gerente general de la empresa Tara Sazeh y abogado del Poder Judicial de Irán, en tamaño 29,20 x 25,82cm, quien presenta un resumen de la vida de Chávez desde su infancia que incluye cuatro fotografías.
- *Avisos de personalidades de la vida política nacional* que se anuncian y se subtítulan con la organización que representan. Es el caso de Henrique Capriles, gobernador del estado Miranda, Henry Falcón, gobernador del estado Lara y Evelyn Trejo de Rosales, alcaldesa de Maracaibo. Todos miembros de la oposición.
- La Carta de María Gabriela Chávez, hija del difunto, titulada *Carta abierta a Venezuela y el Mundo. Mi respuesta a la miseria humana, en nombre de mi familia y la memoria de mi padre HUGO CHAVEZ*, que ocupó una página completa.

Costos

No resulta fácil estimar la inversión total de este tipo de avisos, por cuanto el valor del obituario reviste variaciones que dependen del día de la publicación, la ubicación en las páginas, si el aviso incluye imagen o color, si es emitido por una persona natural o jurídica, si el aviso res-



ponde a la versión impresa o digital o si la aplicación usada es para unidades móviles como teléfonos, Ipads o Tablets, si es solicitada la publicación con un día o varios días. Sin embargo, el estudio realizó una estimación general en base al tamaño de los avisos y la frecuencia de estos.

El tamaño más frecuente fue 14,40cm x 9,45cm con 18,75 % de los avisos, seguido del 14,40 x 25,82cm que corresponde al cuarto de página con 18,22 %; formato 14,40 x 12,73cm con 12,76 % de los avisos; y el formato 29,20cm x 25,82cm con 12,5 %. Solo se contaron nueve páginas enteras que corresponden a entes de gobierno, que incluyen además de texto, grandes fotografías tanto en blanco y negro como a color de Chávez. Aquí resaltan los avisos de Pdvsa, Insumos Ferroviarios (Inferca) y el Ministerio del Poder Popular para el Transporte Terrestre, quienes repitieron el mismo aviso durante varios días en ambos periódicos.

El formato del aviso

Los obituarios siguieron el formato que se presenta a continuación. Además de los rasgos ya señalados, los avisos de las IPU (y en adelante por estas me refiero solo a los entes de gobierno) incluyen frases pronunciadas por Chávez, resaltan la obra del difunto Presidente y envían un mensaje a sus seguidores. Los avisos de IPR no usan fotografías.

Siguiendo el esquema anterior, podemos trazar unas diferencias entre los avisos de la IPU e IPR en relación a: forma de anunciarse el que publica el aviso, intención del aviso, tratamiento de presentación del difunto, epítetos utilizados, frases de cierre. A excepción de dos empresas que salen del esquema aquí planteado y que le dedicaremos un párrafo mas adelante.

Los avisos de los entes públicos enviaban sus condolencias, además de las ya señaladas, a los compañeros de lucha, a los hermanos latinoamericanos y a los países amigos.

Institución que publica

Las IPR se anuncian a través de las juntas directivas, de sus trabajadores, y/o corporativas asociadas de los diferentes sectores de la economía (bancario, publicidad, salud, aéreas), así como también los avisos de los sectores cultura, política y academia. Las IPU lo hacen a través del Gobierno Bolivariano de Venezuela y algunos de sus ministerios.

Introducción/intención

Esta incluye frases con la intención principal del aviso: se anuncia el sensible fallecimiento de HCH; se une al duelo nacional; envían el pésame y solidaridad (a sus padres, hijos, nietos, demás familiares, al pueblo de Venezuela, a los integrantes de los poderes públicos, al gabinete ministerial). En algunos casos se personaliza con el nombre de sus padres e hijos. Los avisos de los entes públicos enviaban sus condolencias, además de las ya señaladas, a los compañeros de lucha, a los hermanos latinoamericanos y a los países amigos.

Sin embargo, la primera frase de los avisos de IPU comenzaban con una frase que resalta las condiciones positivas de Chávez como: *Quien con su incansable lucha; El hombre que lo dio todo...* para luego anunciar el hecho fundamental así: “Se une al dolor más grande de la Patria, que es la desaparición física del Comandante Presidente”

Mención especial merece el aviso de Pdvsa, el cual niega la condición de muerte de Chávez al señalar: “No se ha ido, sigue entre nosotros”, para proseguir con asociaciones de frases que mezclan obras de gobierno y la presencia de Chávez en estas y el consecuente compromiso de su pueblo. Con esto hacen un llamado a sus seguidores para proteger la herencia de Chávez, la lucha por la profundización de la revolución bolivariana y la defensa de los valores socialistas, entre otros. Veamos los siguientes ejemplos:

Chávez está en los frutos de aprobación de la Ley Orgánica de Hidrocarburos...

Chávez se manifiesta en el incremento de la inversión social producto del aumento de los ingresos petroleros...

Rescató la administración de nuestros recursos naturales para beneficio de todos los venezolanos...

Chávez no aró en el mar, sembró las semillas para que florezca la sociedad socialista. A nosotros nos queda proteger su herencia y profundizarla para beneficio de las generaciones futuras.

Presentación del difunto

En relación al tratamiento presentador del fallecido presidente Hugo Chávez, tenemos:

TABLA Nº 3. TRATAMIENTO PRESENTADOR DEL DIFUNTO

INSTITUCIONES PÚBLICAS	INSTITUCIONES PRIVADAS
Nuestro Comandante Presidente	Presidente Hugo Chávez
Nuestro Comandante del Amor	Señor Presidente de la Republica...
Nuestro Presidente	Presidente Constitucional
Ciudadano Presidente y Comandante en jefe de las Fuerzas Armadas Nacional Bolivariana	Ciudadano
Comandante en Jefe HRCHF	Hugo Rafael Chávez Frías
	Comandante Hugo Chávez
	Presidente de todos los venezolanos
	Teniente Coronel HRCHF
	Primer Mandatario Nacional
	Excelentísimo Señor Presidente

INSTITUCIÓN QUE PUBLICA
INTRODUCCIÓN / INTENCIÓN
HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS Q.E.P.D
A QUIÉN VA DIRIGIDA LA CONDOLENCIA
FRASE DE CIERRE
FECHA

Epítetos

Los epítetos son una figura retórica que consiste en el uso de adjetivos innecesarios que no añaden ninguna información suplementaria. Estos solo se usan en los obituarios de las IPU donde se resaltan las cualidades objetivas y subjetivas del difunto. Veamos algunos ejemplos:

Soldado de la patria, quien con su *inagotable* espíritu *luchador* y *revolucionario* despertó la conciencia política de todo el pueblo venezolano.

Quien con su *incansable* lucha impulsó el despertar de un pueblo y lo encaminó a la construcción de una patria *libre* y *soberana*.

Frase de cierre de los obituarios

Los avisos de los entes privados solo incluyen en su parte final frases como: Paz a sus restos; Paz a su alma; Nuestras condolencias; Rogamos a Dios por su eterno descanso; y Que Dios lo acoja en su gloria. En algunos casos acompañado con la figura de una cruz. Todo lo cual es parte de la tradición de la cortesía que exige solicitar el descanso, el reposo, la tranquilidad del difunto. En tanto que en los avisos de entes públicos, la frase de cierre fue:

- “¡Hasta la victoria siempre!” o “¡Hasta la victoria siempre, amado Comandante!”
- “¡Hasta Siempre Comandante!”
- “¡Independencia y Patria Socialista!”

En el aviso publicado por Pdvsa, una vez asociadas las obras de gobierno con la presencia de Chávez, el cierre es:

- “¡Chávez somos todos! ¡Chávez vive, la lucha sigue!”

Otros avisos de este tipo de instituciones gubernamentales colocaron frases pronunciadas por Chávez, tales como:

- “Me consumiré gustosamente al servicio del pueblo y, sobre todo del sufriente y más necesitado”.
- “Por Cristo, el más grande socialista de la historia, por todos los dolores, por todos los amores, por todas las esperanzas, haré cumplir con los mandatos supremos de esta maravillosa Constitución, aún a costa de mi propia vida” (Presidente Chávez durante el juramento por un tercer mandato el 10 de enero de 2007).

Solo la nota de duelo publicada por la Fapuv (Federación de Asociación de Profesores Universitarios de Venezuela), incluye un párrafo final haciendo un lla-



(...) más allá de la función de la expresión sincera de condolencias, el aviso necrológico se convierte en este caso en un instrumento de lucha política y un recurso de reafirmación de un grupo y un proyecto político ante los otros

mado a la solidaridad entre los venezolanos e insta a la comunidad universitaria nacional a dar su mejor contribución para que “Reine la Paz y el Respeto a la Constitución”.

En relación a los avisos publicados por la Constructora AG Andrade Gutiérrez y la Corporación Kuri Sam C.A. (asociada a Motos Bera), acercan su avisos a las características de los avisos de las IPU. Ambos anunciantes publican varios días, y en el caso de la primera el formato es página entera (es la única IPR que usa este formato) y la segunda, resalta la obra de Chávez en pro de la conciencia social y el desarrollo de la economía del país y la integración latinoamericana. El cierre además es típico de las IPU:

- “Nunca olvidaremos su legado... Unidad, Unidad, y Unidad... Trabajo, Trabajo, y más trabajo, para tener patria”. Firmado además por “La Gran Familia Vera”.

A manera de cierre

El aviso necrológico es un documento valioso que tiene una estructura simple, con fórmulas breves y fijas como se evidenció en los obituarios publicados por las instituciones privadas, los cuales se ciñen a este esquema; mientras que los avisos de los entes públicos, específicamente los entes gubernamentales, rompen esa fórmula al incorporar textos que niegan el hecho fundamental de la muerte de Hugo Chávez.

Además de cumplir la función fundamental de este tipo de comunicación como

lo es anunciar, comunicar el fallecimiento con las emociones propias del hecho (dolor, pena, tristeza), los obituarios publicados por las instituciones gubernamentales sirvieron para exaltar al difunto en sus diversas facetas a través de la utilización de frases que mezclan roles y rasgos objetivos y subjetivos: *hombre que todo lo dio, soldado de la patria, político que despertó la conciencia del pueblo, padre amoroso, luchador incansable*. Así mismo, se enumeran las diversas obras de gestión de gobierno, endosadas a la sola intención y obra del difunto, como si la gestión del tren gubernamental no existiera. Es decir, la nación es Chávez. Al igual que los avisos de la Constructora AG y Corporación Kuri Sam, únicas IPR que presentan este esquema, lo cual indica más cercanía con la estructura gubernamental.

Esos textos resaltan el compromiso político y emocional del *pueblo* con el proyecto político chavista. Una de las estrategias para lograrlo es la cita textual de discursos pronunciados por Chávez en diversos momentos, y que son descontextualizados para reforzar los lazos de solidaridad, fidelidad y amor entre el pueblo y la revolución. Con el objetivo de resaltar la idea-fuerza: “Chávez murió por su pueblo, su obra está sembrada en todos, en consecuencia Chávez vive en todos. Chávez sigue vivo”.

El mejor ejemplo lo representa el cierre del obituario de Pdvsa, el cual reza:

“¡Chávez somos todos!, ¡Chávez vive. La lucha sigue!”

El uso de palabras como *nuestro Comandante*, *nuestro Presidente*, apuntalan el mensaje hacia sus seguidores, haciendo uso del discurso propio de la revolución al presentar a Chávez como hombre del pueblo, cercano, familiar y padre de todos sus seguidores, que fue capaz de dar la vida por su *pueblo*. Se coloca así, un lazo que crea cercanía, acuerdos, alguna familiaridad; que no están presentes en los discursos de otras entidades públicas como las universidades ni en los obituarios de las instituciones privadas que llaman a la paz y al respeto de la Constitución.

Por otro lado, más allá de la función de la expresión sincera de condolencias, el aviso necrológico se convierte, en este caso, en un instrumento de lucha política y un recurso de reafirmación de un grupo y un proyecto político ante los otros; que envía un mensaje de cohesión, identidad y compromiso con Chávez y su proyecto político.

Asimismo, el obituario tuvo una función propagandística apoyándose en un

género de cortesía convencional, ya que se hicieron presentes todos los sectores de la economía, así como la cultura, la política, medios de comunicación y academias. Esto también permitió identificar a los ausentes, es decir, las organizaciones que no anunciaron su duelo a través de este género periodístico como los partidos políticos.

Finalmente, es importante resaltar que el uso de este género periodístico implica una erogación económica, lo que excluye a los sectores sociales más desposeídos (el llamado *pueblo*) que no utilizan esta manifestación escrita, que sigue ciertas normas sociales y de lenguaje para convertirse en un mensaje de élites en un complejo entramado de relaciones sociales que se evidencian entre quiénes publican, qué publican y dónde lo hacen.

MARITZA MONTERO

Licenciada en Psicología por la Universidad Central de Venezuela. Magíster en Psicología por la Universidad Simón Bolívar y Doctora en Sociología por la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de la Universidad de París.

YORELIS ACOSTA

Psicóloga clínica, especialista en Intervención Psicosocial. Magíster en Psicología Social. Investigadora del Instituto de Estudios Políticos en las áreas de violencia, conflicto y protesta política en la UCV.

Referencias

BARDIN, L. (1977): *L'Analyse de Contenu*. Paris: Press Universitaire de France.

BARRERA, L. (1999): *Poder y no poder: El aviso necrológico como medio de autoidentidad grupal*. Cad. Est. Ling., Campinas, (37): 11-32, Jul/Dez.

KINNIER, R.; METHA, A.; BUKI, L y RAWA, P.(1994): "Manifest values of eminent psychologist: a content analysis of their obituaries". *Current Psychology: Developmental, Learning, Personality, Social*, 13 (1) 88-94.

RODLER, Ch.; KIRCHLER, E; HOLZL, E. (2001): "Gender stereotypes of leaders: an analysis of the contents of obituaries from 1974-1998". *Sex Roles*, Vol. 45, Nos. 11/12, December, 827- 843.

VAN DIJK, T. (1997): *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.

_____ (1997a): "El discurso como interacción en la sociedad". En T. Van Dijk (Coord.) *El discurso como estructura y proceso* (Pp. 21-66). Barcelona, España: Gedisa.

_____ (1997b): "El discurso como interacción en la sociedad". En Van Dijk (Coord.) *El discurso como interacción social*.(Pp. 19-66). Barcelona, España: Gedisa.

